

Shrnutí nařízení pro kandidáty

(poslední aktualizace v prosinci 2016)

Tento dokument obsahuje shrnutí informací, které potřebujete k absolvování zkoušky Cambridge English Language Assessment. Je třeba si jej přečíst velmi pečlivě. Pokud něčemu nebudete rozumět, zeptejte se na to ve svém centru. Úplný seznam nařízení, který stanovuje práva a povinnosti kandidáta, naleznete v brožůře Nařízení, kterou máte k dispozici ve svém centru, nebo si ji můžete stáhnout na adrese <http://www.cambridgeenglish.org/help/>.

- **Cambridge English Language Assessment:** část největší evropské hodnotící agentury Cambridge Assessment (obchodní název pro UCLES a nevyukové oddělení Univerzity v Cambridge).
- **Centrum:** autorizované zkušební centrum Cambridge English Language Assessment. Centra jsou nezávisle provozovanými institucemi a Cambridge English Language Assessment nenese žádnou odpovědnost za kroky či opomenutí ze strany center.
- **Kandidát:** člověk zaregistrovaný k absolvování zkoušky Cambridge English.

1. Kdo může zkoušky skládat?

- Zkoušky Cambridge English mohou skládat osoby libovolného věku, pohlaví, rasy, národnosti či vyznání. Přestože jde o zkoušky navržené pro osoby, jejichž mateřským jazykem není angličtina, neplatí žádná jazyková omezení.

2. Registrace ke zkoušce

- Ke zkoušce se můžete zaregistrovat prostřednictvím centra. Smlouvu uzavíráte s centrem a poplatek za zkoušku platíte jeho zástupcům.
- V případě některých zkoušek může být během jednoho měsíce více než jedno sezení. Neplatí žádné omezení týkající se toho, kolikrát do měsíce můžete zkoušku skládat. Termíny se odvíjí od dat zkoušek publikovaných na webu www.cambridgeenglish.org a dat, které vám pro absolvování zkoušky vybere zkušební centrum.
- Všechny části zkoušky musíte absolvovat v uvedené data.
- Není možné vykonat některé části při jednom sezení a zbytek jindy.
- Nelze přenášet žádné záznamy z jednoho zkušebního sezení na jiné konané v budoucnu ani na zkoušku jiné úrovně.

3. Speciální požadavky

- Cambridge English Language Assessment se vždy bude snažit vyjít vstříc kandidátům se speciálními požadavky (např. čas navíc nebo přizpůsobené dokumenty).
- Pokud máte speciální požadavky, je třeba o tom centrum informovat co nejdříve, protože jeho zástupci musí zaslat žádost na úřadě Cambridge English Language Assessment 8–12 týdnů před konáním zkoušky (podle konkrétního požadavku a skládané zkoušky). Některé zkoušky mohou vyžadovat upozornění až 3 měsíce předem.

4. Absolvování zkoušky

- Centrum vám poskytne informace o tom, kde a kdy se bude zkouška konat. Musíte přijít včas a přinést si vlastní tužky, pera atd., jež budete ke zkoušce potřebovat.
- V den testu si musíte přinést doklad totožnosti s fotografií. Musí jít o originál dokladu totožnosti, který je vydáván vládou a který je dosud platný (např. pas). Pokud vhodný doklad totožnosti nemáte, musíte na to centrum upozornit ještě před registrací ke zkoušce. Pokud je vám 17 či méně let, centrum vám poskytne formulář Identifikace kandidáta, který musíte předem vyplnit a přinést si jej na zkoušku. Univerzitní doklad totožnosti s fotografií lze použít, pokud se nacházíte v zemi, kde neexistují povinné vládou vydané doklady totožnosti, a za předpokladu, že univerzita před vydáním dokladu totožnosti provedla řádné kontroly. **Pokud si ke zkoušce nepřinesete doklad totožnosti nebo formulář Identifikace kandidáta, nebude vám dovoleno zkoušku skládat a neobdržíte výsledek.**
- Centrum vám poskytne kopii Upozornění pro kandidáty, kde se dozvíte, jak se u zkoušky chovat. Je třeba si jej pečlivě přečíst. Pokud nebudete dodržovat pokyny, bude vaše zkouška přerušena a neobdržíte výsledek.
- Během zkoušky není dovoleno mít ve zkušební místnosti žádná elektronická zařízení, jako jsou mobilní telefony, digitální zvukové záznamníky, mp3 přehrávače, fotoaparáty atd. Před dnem testu se seznámte se zásadami centra týkajícími se elektronických zařízení a toho, jaké možnosti jejich uskladnění se v den zkoušky nabízí. Pokud vás centrum upozorní na to, že vám nemůžete poskytnout bezpečné uskladnění elektronických zařízení, možná by bylo lepší je nechat doma.
- Ve zkušebních odpovědích nebude tolerováno použití útočného, hrubého či rasistického jazyka. Pokud zkoušející nabude dojem, že se jedná o jazyk podobného charakteru, zkouška nebude oznámkována nebo nebude předán její výsledek. Rozhodnutí Cambridge English Language Assessment v této věci je konečné.
- Budete vyzváni k vyplnění listu s informacemi o kandidátovi. Cambridge English Language Assessment tyto informace použije v rámci programu výzkumu a vývoje ke zlepšení kvality zkoušek. S uvedenými informacemi se nakládá jako s anonymními a jsou přísně důvěrné.
- Můžete být vyzváni k vyplnění krátkého testu nanečisto. Cambridge English Language Assessment tyto informace využije v rámci programu řízení kvality. Test nanečisto nebude mít vliv na výsledky zkoušky.
- V rámci postupů řízení kvality rovněž můžeme zaznamenat váš text mluvení.
- Pokud skládáte následující zkoušky: *Cambridge English: First*, *Cambridge English: Advanced*, *Cambridge English: Proficiency*, budete v den zkoušky vyfotografováni, což bude další způsob ověření vaší totožnosti. Tento seznam se může změnit. V případě zkoušek *Cambridge English: Key*, *Cambridge English: Preliminary*, *Cambridge English: Business Certificates*, musíte svému centru oznámit, zda si přejete se v den testu vyfotografovat, aby vám centrum mohlo nabídnout službu fotografování v den testu. Vy, váš rodič nebo opatrovník musíte dát centru souhlas s fotografováním. Pokud je potřeba fotografování v den testu, nemůžete skládat zkoušku, pokud jste vy, váš rodič nebo opatrovník neposkytl souhlas s fotografováním. Tato fotografie bude zobrazena pouze na webové stránce s ověřováním výsledků www.cambridgeenglish.org/verifiers a sami si budete moci zvolit, kdo ji uvidí, pomocí sdílení vašeho ID kandidáta a tajného čísla. Další informace vám poskytne centrum.
- Pokud se v den zkoušky nebudete cítit dobře nebo budete mít pocit, že by na vaši práci mohly mít vliv jiné okolnosti, oznamte to ihned svému dohlížiteli. Pokud jde o patřičné oznámení, centrum jej předá Cambridge English Language Assessment ke zvážení při rozhodování o vašem výsledku.
- Pokud se zkoušky neúčastníte z důvodu nemoci, můžete mít nárok na vrácení celé částky nebo její části. Centru budete muset zároveň dodat lékařský doklad.

5. Po zkoušce

- Cambridge English Language Assessment nenese žádnou odpovědnost za ztrátu materiálů či textů ke zkoušce, k níž dojde při převozu z centra a/nebo jeho prostor do Cambridge.
- U některých zkoušek budu výsledky mezi určenými daty k dispozici na webu Results Online. Přístup na tuto stránku vám poskytne centrum. V případě jiných zkoušek budou výsledky zaslány centru, jehož zástupci poté předají informace vám. Za výjimečných okolností může Cambridge English Language Assessment informace o výsledcích doplnit.
- Cambridge English Language Assessment si vyhrazuje právo nevydat výsledky pro kandidáty, u nichž je vyžadována fotografie ze dne testu, která však nebyla pořízena, nebo pro kandidáty, kteří poruší pravidla a nařízení, stejně jako právo zrušit výsledky, pokud je důvodné podezření, že výsledné skóre není platné.
- Pokud porušíte pravidla a nařízení u kterékoli části, neobdržíte výsledek celé zkoušky či kvalifikace.
- Pokud se domníváte, že výsledek není správný, obraťte se bez prodlení na své centrum, jehož zástupci vám sdělí podrobnosti týkající se procesu dotazování a dovolávání i souvisejících poplatků. Informace jsou k dispozici také na webu www.cambridgeenglish.org.
- Cambridge English Language Assessment nebude poskytovat zpětnou vazbu týkající se toho, jak jste si vedli u jednotlivých otázek. Všechny dostupné informace jsou uvedeny ve vašem Oznámení výsledků.

6. Certifikáty

- Pokud jste ve zkoušce uspěli, centrum vám předá certifikát přibližně 3–4 týdny poté, co budou vydány výsledky pro písemné zkoušky využívací tištěné materiály. U zkoušek skládaných s využitím počítače jde přibližně o 2–3 týdny od vydání výsledků. Nevyzvednuté certifikáty mohou být po uplynutí jednoho roku zničeny.
- Certifikát Cambridge English Language Assessment je důležitým dokumentem obsahujícím mnoho bezpečnostních prvků. Pokud certifikát ztratíte a budete potřebovat doložit výsledek, můžete požádat o dosvědčující prohlášení, které poskytuje oficiální potvrzení vašeho výsledku. Tato služba je zpoplatněna. Žádost o dosvědčující prohlášení je k dispozici na webu www.cambridgeenglish.org.

7. Autorská práva

- Vlastníkem autorských práv na všechny dokumenty s otázkami a materiály ke zkoušce je společnost Cambridge English Language Assessment. Dokumenty s otázkami, poznámky ani žádné jiné materiály ke zkoušce nesmíte vynášet ze zkušební místnosti.
- Cambridge English Language Assessment nedovoluje kandidátům, školám ani centrům prohlížet odpovědi kandidátů ani žádnou jinou práci vykonanou v rámci zkoušky.
- Cambridge English Language Assessment vám, centru ani škole nevrátí žádnou práci, kterou vykonáte během zkoušky.

8. Ochrana údajů

- Cambridge English Language Assessment dodržuje britské zákony na ochranu údajů a centra se musí řídit místními zákony na ochranu údajů a soukromí. Vaše údaje budou bezpečně uloženy po omezenou dobu. Údaje, které by však mohly být později potřeba k potvrzení a ověření vašeho výsledku, jsou uchovávány neomezeně dlouho.
- Cambridge English Language Assessment nebude používat vaše osobní údaje k žádnému jinému účelu, než jsou zkoušky, s výjimkou níže popsaných případů. Obzvláště pokud uvádíte údaje slouží k tomu, abyste byli kontaktováni z důvodu marketingu, budete moci další kontakty odmítnout.
- Údaje uvedené při registraci ke zkoušce Cambridge English se použijí při administraci zkoušky a Cambridge English Language Assessment je může použít v rámci řízení kvality, při výzkumu a vývoji aktivit nebo k tomu, abychom vás informovali o dalších produktech a službách Cambridge. K těmto účelům může údaje využít také Cambridge University Press.
- Práce vytvořené během zkoušky se použije k hodnocení výkonu během zkoušky a písemné práce, video a zvukové nahrávky kandidátova projevu rovněž může Cambridge English Language Assessment použít v rámci řízení kvality, výzkumu a vývoje aktivit nebo mohou být jako anonymní úryvky reprodukovány v publikovaném materiálu pro přípravu na zkoušku. To může zahrnovat aktivity v rámci Cambridge University, například s Cambridge University Press.
- Oznámení výsledků bude mít k dispozici centrum – a případně i škola, která vás na zkoušku připravuje – a jako potvrzení může být zasláno také jiné oprávněné třetí straně. Kde to povolí, mohou třetí strany zobrazovat informace pro účely ověření.
- Pokud jste podezřelí a vyšetřování z důvodu profesního přestupku, mohou být vaše osobní údaje a podrobnosti o vyšetřování předány třetí straně. Pokud například chcete použít výsledek pro účely získání víz či imigrační kontroly, budeme se muset o tyto informace podělit s příslušným imigračním orgánem.

Všechny zkoušky Cambridge English (s výjimkou Cambridge English: Young Learners, Admissions Testing Service, Linguaskill a BULATS)

Toto upozornění obsahuje důležitá pravidla a nařízení pro den konání zkoušky.

Pečlivě si je přečtěte. Pokud čemukoli nebudete rozumět, zeptejte se vyučujícího či dohlázele.

PRAVIDLA A NAŘÍZENÍ

- ✓ **MUSÍTE** poskytnout originální, platný, aktuální a nepropadlý doklad totožnosti s fotografií (například pas či doklad totožnosti vydávaný vládou) u každého dokumentu, jinak vám nebude povoleno zkoušku absolvovat.
- ✓ Na lavici **SMÍTE** mít pouze to, co budete potřebovat ke zkoušce (propisky, tužky a gumy).
- ✓ **MUSÍTE** ukončit psaní ihned poté, co k tomu budete vyzváni.
- ✓ **MUSÍTE** počkat, dokud dohlázele nevybere vaše kandidátské přihlašovací údaje nebo dokument s odpověďmi, list s otázkami a jakýkoli list s poznámkami – teprve poté můžete opustit své místo.
- ✗ Ve zkušební místnosti **NESMÍTE** mít žádná elektronická zařízení (mobilní telefony, digitální záznamníky zvuku, chytré hodinky, fotoaparáty atd.), ani k nim nemůžete mít přístup během přestávek mezi částmi zkoušky.
- ✗ Na lavici ani u sebe **NESMÍTE** mít žádné materiály, které by vám mohly pomoci, jinak byste mohli být vyloučeni.
- ✗ **NESMÍTE** podvádět, opisovat, něco dávat ostatním kandidátům nebo si od nich něco brát.
- ✗ Během zkoušky **NESMÍTE** mluvit, signalizovat ani jinak rušit jiné kandidáty.
- ✗ **NESMÍTE** používat nebo se jen pokoušet používat slovník.
- ✗ **NEPOUŽÍVEJTE** na materiály ke zkoušce smazatelná pera ani korekční systémy či pásky.
- ✗ Ve zkušební místnosti **NESMÍTE** kouřit, jíst ani pít, s výjimkou vody v průhledné plastové lahvi.
- ✗ **NESMÍTE** opouštět zkušební místnost z žádného důvodu bez povolení dohlázele.
- ✗ **NEVYNÁŠEJTE** ze zkušební místnosti žádné dokumenty s otázkami, listy s odpověďmi, přihlašovací údaje kandidáta ani listy s poznámkami.
- ✗ V blízkosti zkušební místnosti **NEDĚLEJTE** rámus.

VAROVÁNÍ PŘED VYLOUČENÍM

Pokud budete podvádět, využívat nekalých praktik nebo porušovat pravidla, můžete být ze zkoušky vyloučeni.

RADY A INFORMACE

Budte dochvilní

- Zjistěte si datum, čas a místo konání zkoušky a dorazte s dostatečným předstihem před plánovaným zahájením zkoušky.
- Pokud na některou část zkoušky dorazíte pozdě, nahláste to dohlázele. V některých případech vám může být povoleno zkoušku skládat. Informujte se o zásadách centra týkajících se pozdních příchoďů.
- Pokud jste ke zkoušce připuštěni později, nemusí být přijata všechna vaše práce. Nařízení ohledně této situace vám vysvětlí centrum.
- Pokud zmeškáte některou část zkoušky, nemusí vám být vydán výsledek

Rady a pomoc během zkoušky

- Poslouchejte dohlázele a postupujte podle pokynů.
- Pokud si nejste jisti, co máte dělat, zvedněte ruku. Dohlázele vám přijde pomoci.
- Nesmíte se však ptát na vysvětlení otázek, které vám ani nebude poskytnuto.
- Pokud se v den zkoušky nebudete cítit dobře nebo budete mít pocit, že by na vaši práci mohly mít vliv jiné okolnosti, oznamte to ihned svému dohlázele. Pokud jde o patřičné oznámení, centrum jej předá Cambridge English Language Assessment ke zvážení při rozhodování o vašem výsledku.

V případě písemných zkoušek využívajících tištěné materiály

- Pečlivě si přečtěte pokyny na dokumentu s otázkami i na listu s odpověďmi a dodržujte je.
- Okamžitě oznamte dohlázele, pokud nastane některá z následujících situací:
 - osobní údaje na listu s odpověďmi nejsou správné,
 - domníváte se, že jste dostali nesprávný dokument s otázkami,
 - dokument s otázkami není kompletní nebo je špatně vytištěný,
 - neslyšíte poslechový test.

V případě zkoušek skládaných s využitím počítače

- Pečlivě si přečtěte pokyny na obrazovce a řiďte se jimi.
- Okamžitě oznamte dohlázele, pokud nastane některá z následujících situací:
 - osobní údaje na obrazovce nejsou správné,
 - domníváte se, že jste dostali nesprávný test,
 - otázky na obrazovce nejsou kompletní nebo jsou špatně prezentovány,
 - sluchátka nefungují.